

*Margit Eckholt*  
*Fernando Barredo, sj*  
*editores*

## **CIUDADANÍA, DEMOCRACIA Y PERSPECTIVA DE GÉNERO**

**Logros, límites y perspectivas en vista a la  
conmemoración del Bicentenario  
de la Independencia**



## CIUDADANÍA, DEMOCRACIA Y PERSPECTIVA DE GÉNERO

Reflexiones en vista a la conmemoración del Bicentenario de  
la Independencia

*Margit Eckholt*

*Fernando Barredo, sj*

*editores*

1era. edición: Ediciones Abya-Yala  
Av. 12 de Octubre 14-30 y Wilson  
Casilla: 17-12-719  
Teléfonos: 2506-247 / 2506-251  
Fax: (593-2) 2506-255 / 2 506-267  
e-mail: [editorial@abyayala.org](mailto:editorial@abyayala.org)  
[www.abyayala.org](http://www.abyayala.org)  
Quito-Ecuador

Diagramación: Ediciones Abya-Yala  
Quito-Ecuador

ISBN: 978-9978-

Impresión: Ediciones Abya-Yala  
Quito-Ecuador

Impreso en Quito-Ecuador, septiembre del 2011

# Índice

## Prólogo

MARGIT ECKHOLT .....	9
----------------------	---

## PARTE I. EL LARGO SIGLO XIX. LA INDEPENDENCIA

Firme y feliz por la unión.

La crisis del orden colonial y la independencia

NELSON MANRIQUE .....	17
-----------------------	----

La independencia hispanoamericana. Perspectiva histórica

JOHANNES MEIER.....	49
---------------------	----

Entre la Iglesia y el Imperio. La soberanía de los pueblos,  
en tiempos de la Independencia

GUSTAVO ORTIZ.....	61
--------------------	----

### Capítulo 1: Religión, Iglesia y participación ciudadana en la Independencia americana

Pueblo, nación e Iglesia en el tiempo de las independencias.

El caso mexicano.

MANUEL OLIMÓN NOLASCO.....	77
----------------------------	----

El papel de la religión en la Independencia.

Algunos influjos del pensamiento cristiano a la luz  
de la obra de Aguirre Carbo y de Lasso de la Vega

JULIO TERÁN DUTARI.....	87
-------------------------	----

La presencia clerical en la Revolución de Independencia rioplatense

VALENTINA AYROLO.....	111
-----------------------	-----

La participación ciudadana en el proceso de Independencia,  
Quito 1808-1812

CARLOS FREILE .....	139
---------------------	-----

La crisis de la jerarquía eclesiástica chilena en tiempos independentistas RODRIGO MORENO .....	155
---	-----

**Capítulo 2: La “difícil” y “feliz” memoria en la Independencia.  
Del olvido al reconocimiento**

Entretejimientos y trampas de la difícil memoria BARBARA ANDRADE.....	173
--	-----

Las dificultades de la memoria sexista y las posibilidades de la memoria subalternizada MARTA PALACIO.....	193
--	-----

Construyendo la memoria de la independencia: La celebración de los Centenarios de la Independencia del Perú, 1921 y 1924 JUAN LUIS ORREGO PENAGOS .....	211
--	-----

Soberanía en conflicto. El encubrimiento de la soberanía de los pueblos indios en la gesta revolucionaria de la Independencia de México, 1810-1821 ALEJANDRO CASTILLO MORGA.....	229
--	-----

**PARTE II.  
EL PASADO RECIENTE (1930-1989):  
LA “DEPENDENCIA”**

Las varias caras de la Segunda Independencia CARLOS PÉREZ ZAVALA .....	243
---	-----

El nuevo laicado: tendencias, promesas e incertidumbres JEFFREY KLAIBER .....	259
--	-----

Kusch y el Bicentenario de Abia Yala. Apuntes filosóficos interculturales para una ciudadanía independiente y liberadora de “Nuestra América” CARLOS M. PAGANO FERNÁNDEZ .....	279
---	-----

La irrupción de las mujeres en la Iglesia. Reflexiones a la luz del Concilio Vaticano II y su recepción teológica VIRGINIA AZCUY.....	297
--	-----

**PARTE III:  
PERSPECTIVAS (SIGLO XXI):  
LA “INTERDEPENDENCIA”**

**Capítulo 1: La Ciudadanía en la “Interdependencia”. Los derechos pendientes y los nuevos derechos en un Estado-nación en transformación**

Participación ciudadana y rol del Estado  
LUIS AUGUSTO PANCHI ..... 321

Interdependencia, economía solidaria  
y construcción de ciudadanía  
OSWALDO MATA MERA ..... 335

El bien común primordial  
DORANDO J. MICHELINI..... 351

**Capítulo 2: La unidad inacabada de AL: visiones, utopías, chances para construir ciudadanías futuras**

Posibilidades de la integración latinoamericana  
en condiciones de escasa interdependencia  
ALEJANDRO PELFINI ..... 371

La Unión Europea – ¿Modelo para América Latina?  
GERHARD KRUIP..... 385

**Capítulo 3: Las mujeres y la lucha por la ciudadanía plena**

Algunas notas sobre feminismo y construcción  
de ciudadanía en la Argentina de los años 20  
JAQUELINE VASALLO Y LEANDRO CALLE..... 403

La construcción del ejercicio ciudadano de la mujer joven  
en la primera década del siglo XXI  
RUTH M. ARANCIBIA Y LENY VILLARROEL RÍOS ..... 429

Mujeres pobres en Chile:  
de “la opción preferencial por los pobres”  
a la plena ciudadanía eclesial  
CLAUDIA GODOY C. .... 461

Mujeres argentinas.

Prácticas familiares y ciudadanas:  
una aproximación a las acciones públicas de  
las Madres y Abuelas de Plaza de Mayo

MARINA JUÁREZ ORTIZ ..... 485

Algunas notas sobre la educación femenina chilena.  
1920 -2000

CARMEN L. RAMÍREZ FERNÁNDEZ..... 507

La conciencia moral de jóvenes mujeres politólogas:  
la difícil búsqueda de su lugar como ciudadanas

JUTTA H. WESTER ..... 531

### **Reflexiones finales**

Memoria - reconciliación – esperanza.

Perspectiva teológica en vista a construir ciudadanías

MARGIT ECKHOLT ..... 561

# Prólogo

La publicación presente es fruto del seminario “Ciudadanía y memoria – Construcción de la Ciudadanía. Logros, límites y perspectivas en vista a la conmemoración del Bicentenario de la Independencia” que del 24 de febrero hasta el 1 de marzo se realizó en cooperación con la Pontificia Universidad Católica de Quito. Este encuentro fue el tercero de una serie de tres seminarios organizados por el Stipendienwerk Lateinamerika-Deutschland, que se realizaron con ayuda del Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD) dentro del marco de su programa de fomento del trabajo *alumni* de universidades alemanas, y también gracias al apoyo de ADVENIAT, obra episcopal de ayuda a Latinoamérica. En vísperas de los festejos del Bicentenario de la Independencia de los países latinoamericanos, estos tres seminarios tuvieron como tema las cuestiones de ciudadanía, democratización y derechos humanos en el continente. Un hilo rojo que nos condujo fue el término de ‘ciudadanía’, tanto en la retrospectiva como en nuestras reflexiones sobre el presente y el futuro: ¿Cómo es posible –ante las frecuentes rupturas del pasado y dentro de una sociedad mundial caracterizada por múltiples tensiones– realizar una ‘ciudadanía plena’, un ‘bien vivir’ de todos? ¿Y qué pueden aportar intelectuales y científicos cristianos, laicos comprometidos en diferentes proyectos eclesiales y seculares, hombres y mujeres, a esta finalidad?

El primer seminario de la serie se realizó en Lima bajo el título de “Ciudadanía, Democracia y Derechos Humanos Transformación de las elites políticas latinoamericanas Reflexiones en vista a la conmemoración del Bicentenario de la Independencia”. El enfoque central y decisivo de este seminario fue la perspectiva de los Derechos Humanos, conformando su núcleo el intercambio con representantes de la Comisión para la Verdad y Reconciliación de Perú (dirigida por el Sr. Profesor Salomón Lerner) que realizó un aporte ejemplar para la reflexión de

la violencia política en Perú, pero cuyos informes y recomendaciones hasta ahora tuvieron escasa resonancia en las elites políticas del país.

Durante el segundo seminario, realizado a fines de julio del año pasado en Córdoba (Argentina), estos impulsos importantes fueron profundizados desde una perspectiva de mujeres o, respectivamente, de género. Hemos visto en este seminario como en los últimos años las mujeres lograron convertirse en nuevas ‘actoras’ en política, sociedad e Iglesia; y a la vez se pudo tomar conciencia de cuán frágil y discutida fue esta ‘ciudadanía’ de las mujeres en el pasado y lo sigue siendo en el presente. Sin embargo, en muchos aportes se hizo visible cómo las mujeres formulan su ‘ciudadanía’ de manera creativa y constructiva ante el trasfondo de sus propias experiencias, sus lenguajes y los potenciales de esperanza que ellas mismas una y otra vez reactivan –en comunidad con hombres y otras mujeres–.

En un tercer paso, en Quito se encuadró la cuestión de la ‘ciudadanía’ en el marco histórico más amplio del “**Bicentenario de la Independencia**”, que actualmente se conmemora en los diferentes países latinoamericanos a nivel político y eclesial, pero también en forma de proyectos científicos. El Stipendienwerk Lateinamerika-Deutschland ha elegido este tema como un intento para contribuir, mediante el intercambio internacional e interlatinoamericano y a través de diferentes aproximaciones, a un proceso de formación de opiniones que pueda brindar argumentos aptos para que los intelectuales católicos puedan injerirse en este discurso dentro de la sociedad y la Iglesia.

Las tres secciones de la publicación reflejan los trabajos del seminario y están compuestas con la clara conciencia de que el acceso a este tema del Bicentenario no podrá ser más que un vistazo parcial. Punto de partida de las discusiones del seminario fueron hechos históricos y las cuestiones que la historia nos plantea acerca de la ciudadanía, entendiéndose la mirada a los hechos históricos como una invitación para ver bajo nueva luz los actuales desafíos políticos, sociales y culturales. Así, el seminario se dividió en tres secciones temáticas:

- En la primera, daremos un vistazo a la época de la ‘independencia’ (siglo XIX).



- Como segundo paso, nos dedicaremos a los tiempos de la ‘dependencia’ (siglo XX).
- Finalmente, se caracteriza a los desafíos de la época actual (principios del siglo XXI) como tiempo de la “interdependencia”.

La mirada al pasado está destinada ante todo a enfocar mejor los desafíos que nos esperan respecto al desarrollo de una ‘ciudadanía plena’ en el presente y el futuro. Por lo tanto, la perspectiva ético-filosófica y teológica fue un importante hilo temático que atravesó todo el seminario y caracteriza la publicación presente: se trata del aporte que la fe cristiana y la Iglesia Católica pueden hacer en el contexto de este proceso de conmemoración del Bicentenario, y también de la misión educativa que tienen docentes universitarios en sus contextos profesionales, de realizar una “educación a la ciudadanía” que tome conciencia de los signos de la época.

Quiero expresar en esta ocasión mi gran agradecimiento a las autoras y autores que con sus aportes han contribuido a las tres secciones de esta publicación.

La realización del seminario en Quito y de la publicación presente tiene relación también con el cuadragésimo aniversario del Stipendienwerk Lateinamerika-Deutschland. En estos tiempos nuestros, plenos de tensiones, es de gran importancia brindar una sólida formación científica a los sacerdotes y laicos; por esto, el apoyo a grupos de trabajo científico interdisciplinario o el fomento de pedagogos/as, filósofos/as, teólogos/as jóvenes mediante una estadía de promoción en Alemania son también ‘inversiones’ importantes para el futuro de las iglesias locales. Bernhard Welte, profesor en Filosofía de las Religiones en Freiburg y uno de los fundadores del Stipendienwerk, puede indicarnos también perspectivas importantes para la conmemoración del Bicentenario de la Independencia: la experiencia de un mundo ‘único’ dentro de una pluralidad de culturas y religiones fue caracterizada por él como experiencia que ‘hace época’ y, en su opinión, precisamente en ello se concentra el espíritu del Concilio Vaticano II como “señal luminosa para un mundo incipiente de nueva autocomprensión del cristianismo en el tiempo actual” (Welte, 1981: 458-460). Welte habla de una “nueva época para la convivencia de

los humanos”, de un “nuevo modo de ser ‘un’ mundo en comunidad, una familia humana, y de serlo dentro de la pluralidad de tradiciones, razas y también religiones”. “Ésta es también una nueva época para el cristianismo y su mensaje salvífico” (ibíd. 1980: 22). Transcurrieron ya cincuenta años desde que Juan XXIII convocó el Concilio Vaticano II y es necesario volver a recordar una y otra vez las novedades de este concilio – porque también son “signos de nuestro tiempo” que perduran: el reconocimiento de las libertades de conciencia y de religión, los progresos en la ecumene, en el diálogo intercultural e interreligioso, y el principio básico del diálogo amistoso en la convivencia de diferentes culturas, naciones, razas, generaciones, sexos, etcétera.

Bernhard Welte nos dice que lo que se necesita para esto es *esprit de finesse* (ibíd., 1982: 1-3). “El objetivo es pensar juntos y el uno para el otro [...]. Cada uno debe estar dispuesto a dejarse afectar por su interlocutor y también a aprender si allí resplandece algo ‘verdadero y sagrado’. [...] que en el transcurso del diálogo todos los participantes estén dispuestos a cambiar, y en un sentido que no puede predeterminarse. Debe surgir de la evolución del diálogo mismo, no de una determinación hecha de antemano” (ibíd.: 24) Es cuestión de “entender al otro ‘desde su alma’” (ibíd.: 25): “Pero entender así al interlocutor significa: traducirse hacia él y en esta traducción compartir su punto de vista, por lo menos a nivel tentativo y también por respeto, para aprender a ver el mundo y las expresiones de religiosidad con ‘sus’ ojos, a ver con ‘sus’ ojos también su sorpresa frente a nuestra propia religión cristiana ...” (ibíd.). Si bien estas frases fueron expresadas por Bernhard Welte refiriéndose al diálogo interreligioso, se trata de un principio elemental de toda convivencia y conviene recordarlo también en el contexto del “Bicentenario de la Independencia”<sup>1</sup>. En este principio se basa también la “idea del intercambio cultural internacional” y el “concepto del intercambio interdisciplinario de ideas... al servicio de la Iglesia” con que Welte definió la misión del Stipendienwerk Lateinamerika-Deutschland: la “idea de un diálogo entre Europa y Latinoamérica, abierto en ambos sentidos y con participantes tanto europeos como

---

1 “El interior, el espíritu o alma de la religión, solo puede alcanzarse mediante un ‘salto’, es decir, el traducir propiamente dicho. Más que asunto de la razón analítica, esto es cosa de la genialidad del corazón, del órgano espiritual de la inmediatez sensible...” (cfr. Welte, 1981:26).

de los diversos países latinoamericanos. Una conversación libre entre Iglesia y teología por un lado y el mundo actual, representado por la filosofía y las ciencias humanas, por el otro” (ibíd., 1974: 52-54). Lo importante en este empresa es aceptar los “desafíos de la época” –con esto Welte apunta especialmente a la civilización técnica– y “desarrollar frente a las tendencias desintegradoras que evidentemente son inherentes a ellos, una humanidad integral”. Probablemente en nuestro tiempo globalizado y caracterizado por conflictos violentos de la más diversa índole, estos desafíos sean aún mayores que cuarenta años atrás. También nosotros, cristianos y cristianas, nos vemos bastante más desafiados a contribuir a los diferentes foros de nuestro tiempo en forma responsable y con el espíritu del cristianismo. Pero el objetivo sigue siendo el mismo: “hacia un nuevo humanismo”.

Quiero expresar mi agradecimiento a todos los que contribuyeron a la realización exitosa del seminario y de la publicación presente: al Consejo del Stipendienwerk en Quito, especialmente al P. Prof. Dr. Fernando Barredo SJ y la Sra. Prof. Dra. Laura Arcos (ambos de la Pontificia Universidad Católica del Ecuador), a las colaboradoras del Stipendienwerk en Tübingen, Sra. María Below y Sra. Gabi Kittelberger, al Sr. Prof. Dr. Alejandro Pelfini (Buenos Aires/Santiago de Chile) por su apoyo científico, al Sr. Gerhart Eskuche por sus esmerados trabajos de traducción y corrección, a la editorial Abya-Yala en Quito por la inclusión en su programa de publicaciones. Agradecemos al Deutscher Akademischer Auslandsdienst (DAAD) por haber hecho posible la realización de los seminarios, e igualmente a la Acción Episcopal ADVENIAT, Essen, y al Stipendienwerk Lateinamerika-Deutschland (ICALA). Esperamos que la publicación presente pueda ser un aporte a las discusiones acerca del “Bicentenario de la Independencia” en sociedad e Iglesia latinoamericanas.

5 de junio de 2010

Prof. Dr. Margit Eckholt, Universidad de Osnabrück

Traducido por: Gerhart Eskuche, Reutlingen.